Ն.ՀՍ 9214 ՆՈՅՄ. 20/3 ԴԵԿՏ. 1915 ՃՈՒՄԱԼ 20 ԹՐՇԻՆԸ ՍԱԼՆԻ 1331 31ՐԴԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوهك

مؤسسى ديكران جوهك

باب عالى صادرات قومى قارشو - دده نومرو ٤٩

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՈՎ Վ.Ի ՄԻՍՏԻՒԻ

ՏՍՎԱ ՎԷՐԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պապը Ալի գաւշրաբնեա, Նօ. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Նոյմ. 19 թարիխիյլէ գարարկեահը ուսմումիտեն թէպլիզ օլընմըշ տր.

1.— Գաֆզաս ճէպհէի հարպընընն էքսէր մահէլինէ 3 մէթրո զար կազմը, չիտէթլի ֆուրթունալար պոչլամը օյմասընտան հարաքեաթը հարպիյէ չիմարիլիք էհէմմիյէթսիզ քէշֆ զօլլարը միւսաէմէսինէ միւնհասբր զալմըշ տըր։

3.—Ջանազգալէ ճեպհեսիճեսի. — Ֆասըլալը թօր վէ պազը մահալլերէ սիւրէքլի պօմպա մուհարէպէսի օյմուշ տըր։ Տիւշմէն իքի զըրհլըսըյլա Անաֆարթալարա, պիրեր գրուազէօրիյլէ Սրը Պրունը վէ Սէսսուլպահր մանթաղալարընտա զարա աթէշլերինէ պիր միւտաէթ իշթիրաք իթմիշ տիր։ Թօքմըլարըմըզ տիւշմէնին զարա թօքլարընա մուվաֆֆագիյէթլէ մուգաբէլէ իտէրէք չէտիտ աթէշլերիյլէ պիր զրամ տիւշմէն սիբէրլերինէ վէ աչրգաս էֆրասընա մուհիմ զարար վէ թէէսիր եարմըշ վէ Անաֆարթալարա պիր մաքինալը թիւֆէնկ մէվզաընը, Սրը Պրունընտա պօմպա մահէլլերինէն պիր զաչընը թախրիպ իթմիշ վէ Սէսսուլ-պահր սահիլինէն աթէշ ատան տիւշմէն զրուազէօրինին պաշ թարաֆընա իքի, կիւվէրթէսինէ պիր մէրմի եաբըլարարաղ զրուազէօրէ աթէշ քէստիրուպ ուզազլաշտըրմըշ տըր։ Սարօս քէօրֆէզինին չըմալ սահիլինտէ Իրիճէ Պրունընն 3 քիլոմէթրո զարպընտա զարայա օթուրան պիր տիւշմէն թօրբիտօսընա թայեարէմիզ պօմպալարըյլա թէարրուզ իթմիշ տիր։ Ըէնկ վէ չէքլի վէ պէօյիւք զրթատա իշարէթլերիյլէ տիւշմէնճէ տէ խասթահանէ վարօրը օլարագ թանըլան «Ըէչիա Բաչա» վաբօրը իւզէրինէ 18 թըչը. սանիտէ տիւշմէն թայեարէսի պօմպալար աթմը իսէ տէ պիր զարար օլմամըշ տըր։

3.— Պաշդա ճէպհէլերտէն մուհիմ մալիւմաթ եօզ տըր։ (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԱՎԱԹՐԻԱ - ՊՈՒԼԿԱՐ ԹԱՀՇԻՏԱԹԸ,—«Ատվերիւլ»՝ Ավսթրիա-Մաճառ վէ Պուլկար օրտուլարընճա զայրը մալիւմ պիր ճէպհէտէ թահշիտաթ վէ հարաքեաթը մուհիմմէ իճրա իտիլմէքտէ օլտուգընը եազըյօր։ (Թ. Է.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ.—Պուքրէշ 30.—Մաթպուաթ՝ Թիճարէթ վէ Զրաաթ նազըրընն ըրյասէթինտէ ինիզատ իտէն չիֆթճի մէրքէզ հէյէթինին սոն զարարլարընընէշր իտիյօր։ Պու զարարլար մուճիպինճէ Ալէմանիա վէ Ավսթրիա-Մաճառիսթանա ատի զէմանլարտաքի ֆիյաթըն իքի միլլի պէտէլ իլէ 50000 վակօն հուպուպաթ ֆիրուխթ վէ իրաճ իտիլէճէք տիր։ (Թ Է.)

.·. Այանտան վէ հարաքեաթը միլլիյէ թարաֆտարլարընտան Մ. Արժէթոյանո՝ սիյասէթը խարիճիյէ վէ մէնաֆիի միլլիյէնին իտալէտէն վըզայէսի իշէն իյճապ իտէն թէապիրլերէրին էլէ ալընմասը հաղզընտա հիւքիւմէթտէն իսթիզահաթտա պուլընճաղընը պիլտիրմիշ տիր։ (Թ։ Է.)

*** Պուքրէշտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռումանիա հիւքիւմէթի պիր ըէսմի թէպլիզ նէշր իլէ, պունտա պէթարաֆլըգ սիյասէթինի սապլայաճաղընը վէ քէնտի արազիսինի իհալա թասասատ իտէն հէր հանկը պիր օրտուլա հիւճումէ զարար վերմէկինի պէյան իթմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

*** Միւտահիէլէ թարաֆտարլարը սիյասէթինին իֆլաս իթտիկինի Ռումանիանընն ըէսմի օրկանը օլան «Վէթթօրիւլ» եազըյօր։ (Օ. Լ.)

*** «Ըէչիթեր Լօյա» մուխապիրի տէյօր քի, Ռումանիա՝ պիթարաֆլըգ սապլայաճաղընը վէ պունդն հիչ պիր սուրէթլէ իհալէնա միւտահատի իտէմէյէճէկինի Բէթթերսպուրիա պիլտիրմիշ տիր։ Ռումանիա՝ Ռուս ապէրէրինին կէչմէսինէ ճէպրի գուվվէթլէ մուխալէֆէթ իտէճէք տիր։ (Օ. Լ.)

*** Լօնտրասան կէլէն պիր թէլէգրաֆա կէօրէ Մ. Սազանօֆ պիլա թէէխիր խուսուսի պիր վազիֆէ իլէ Պուքրէշէ կիտէճէք տիր։ (Օ. Լ.)

ԵՌԻՆԱՆ.—Եունան էրքանը հարպիյէսի՝ սիլահ ալթընտա պուլընան 6 սընըֆ ասքէրին թէրիխսինէ զարար վերմիշ տիր։ (Թ. Է.)

*** «Թան»ատան.—Իթալեան կազէթալարընտան «Իտէա Նացիոնալէ» Եունանդա Պուլկարիա արտընտա կէչէն Հոկտ. 15տէ, եանի Մ. Զաիմիսին մէվզրի իզթիտարտա պուլընադը զէման, միւնազրա պիր անանամէնին էսաս մատտէլերինէ վազզի օլտուգընը իտտաա իտիյօր։ Պու իթթիլաֆնամէ մուճիպինճէ Եունան՝ Պուլկարիայա քէնտի թարաֆընտան նահէզուհուր հիչ պիր հարաքէթ մատարուզ զալմայաճաղընը թէէմին իմմէքտէ վէ Ֆրանսըզ-Ինկիլիզ հէյէթը սէֆէրիյէսինէ հալընընզ ըէտտի միւմքին օյմայան գալայլըզլարը կէօսթէրմէկի թէահհիւտ իթմէքտէ իմիշ. տիկեր ճիհէթտէն Եունան հիւքիւմէթի՝ Սըրպիա իլէ օլան իթթիֆազընն ահվալ վէ չերայիթը հազրըե իլէ հիւքմէն սազլթ օլտուգընը իլան իտէճէք վէ Արնավուտլըգտաքի ամալինին գուվվէտէն ֆիիլէ չըզմասը իչէն Պուլկարիանընն միւդահէլէթինէ նայիլ օլաճաղ իմիշ...։ Պու իֆչատթըն մուզարինը հաղիզաթ օլուպ օյնատըզընը պիլմէյօրրզ. Իթալեան կազէթալարընտան պաղըլարը ալէհէքսէր Պուլկարիատան զիյատէ Եունան հազզընտա չիւպհէ վէ էնտիչէ կէօսթէրմիշլեր տիր։ Մա մաֆիհի Ավսթրիատա վերիլէն թէէմինաթը ըէսմիյէ իլէ հէնուզ ինթիհապ իտիլմիշ օլան պիր մէճլիսի՝ Պուլկարիա ալէյհինէ պիր միւտահիէլէյէ թարաֆտար օլտուգը իչէն ֆէսխ իթմէքտէն զորզմայան զրրալը վէ հիւքիւմէթին վազիյէթի արասընտաքի թէզատտըր՝ պիւթիւն էֆքեարը իսթիլա իթմիշ օլան վէեունանլըլըգ տավասընն էն սատրգ վէ միւճէրրեպ չարթլարընը միւէսսիֆանէ միւթէէսիր իթմիշ պուլընան պու չիւպհէյի հազզը կէօսթէրմէքտէ տիր։ Զայիմիս հիւքիւմէթինին իմբէրաթօր Կիյեոմընն թէհտիտլերինտէն զորզըպ Սըրպիայա գարշը օլան ահանամէնին թահմիլ իթտիկի վազիֆէլերի իյֆատան չէքինտիկի ունուտրլաճաղ հալլերտէն տէյի տիր. մուամիլէյինին իսլէֆի իսէ Սըրպլար Պուլկար գուվվէթլէրինճէ Եունան արազիսինէ բիւսկիւրթիլտիկի թագտիրտէ, ասապգ սիլահ արդասաշլարընն սիլահլարընը ալմագը թասմիմ իսէճէք բատաէյէ պիլէ վարմըշ տըր։ Պազը Եունան կազէթալարընն նէշրիյաթընա պագըլըրսա էսպագ Եունան հիւքիւմէթինին թալէպի իւզէրինէ Սէլանիկէ չըզարըլմըշ օլան Ֆրանսըզլարա Ինկիլէրին տէ պունա պէնզէր պիր մուամէլէյէ մասարուզ զալմալարը իչէն պիր դաչ Ալէման մուվաֆֆագիյէթի քեաֆի կէլէճէք տիր։ Սգուլիտիս վէ Տրակուտիսին պէյանաթը իւզէրինէ Ժէն. Սէրայը իթթիսաղընա մէճբուր օլտուգը ինթիյաթ թէտպիրլերի՝ մուամիլէյինին Սրպլարա եարտըմ վէ Մանասթիրը մուհաֆազա իչէն ֆալիյէթինի քէսր ու թահտիտ իթմէքտէ տիր։ Եունանլըլարը՝ Տընի Գօչէնի՝ Սթինա չէհրի ֆախրի - վաթանաշլըղընա թային վէ մուամիլէյինի սամիմի օլտուգը զատար մութանթան պիր սուրէթտէ իսթիզպալ էյլէմէք սուրէթիյլէ Ֆրանսայա զարշը կէօսթէրիքլերի թէվէճճիհլեր, հիւքիւմէթին վէ դրալն էլէ ալաբղը վազիյէթ իլէ տիւշմանլարըմըզդա պիլվասըթա եարմազտա օլտուգլարը միւզահէրէթէ վէ պունտան միւթէվէլլիւտ եանլըշ անլայըշլարա թէզահիւլ իթմէմէքտէ տիր։ (Թ. Է.)

.·. Գօրֆուտան Սթինայա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, ասքէրի համիլ 2 նազլիյէ սէֆինէսի՝ իքի զրուազէօրլէ ալթը թօրբիտօնըն հըմայսի ալթընտա օյմագ իւզրէ, Գօրֆու աչրգլարընտա կէօրիւլմիւշ տիր։ «Էմպրօս» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Տէօրթլեր Իթիլաֆընա մէնսուպ պիր չօգ հարպ սէֆինէլերի Գօրֆու սուլարընտա թօքանմապտա տըր։ (Թ. Է.)

.·. Սթինանըն պազը սերպէսթի մէհաֆիլինտէ թէէմին օլունայօր քի, Մ. Վէնիզէլօս՝ քէնտի ֆըրդասընա մէնսուպ պիր չօգ մէպուսլարըն մուխալէֆէթի էսնիւնտէ ինթիխապթա իշթիրաք իթմէմէկէ տաիր գարարընա բուճու իթմիշ տիր։ Տիկեր թարաֆտան տէնիլիյօր քի, Թէսալիատա պիր չօգ Վէնիզէլօսճըլար չիֆթճի էթիքէթիյլէ քէնտի նամզէտլերինի վաղ իտէճէքլեր տիր։ (Օ. Լ.)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԱԼԷԱԹ ՊԷՅԻՆ ԷՆԳԱՐԷՅԷ ԿԻԹՄԷՍԻ

Տախիլիյէ նազրը Թալէաթ պէյ պէրաի տէվր ու թէֆթիշ եարընն սաբահ էնզարէյէ կիտէճէք տիր։ (Մ.)

ՀԱՎԱՅԻՃԻ ԶԱՐՈՒԻՐԻՅԷ

Թալէաթ պէյին ըիյասէթինտէ թէշէքքիւլ իթմիկի մալիւմ օլան հավայիճը զարուրիյէ գօմիսիօնը ազասընտան մալիյէ միւսթէշարը Հասան Թահսին պէյ «Թ. Էֆքեար» մուհարիրինէ գօմիսիօն մուզարրէրաթընա տաիր չու պէյանաթտա պուլընմըշ տըր։

«Գօմիսիօնէն ճիւմլէի մուզարրէրաթընտան օյմագ իւզրէ հավայիճը զարուրիյէնին պիր թարաֆտան տիկեր թարաֆա նազլի իհթիյաճաթը մահալլիյէի գասը ու թազիպ իթմէմէք չարթըյլա թազիբա օլընմըշ վէ պու խուսուսըն թէէմինի իչին վալի, միւթէսարրըֆ վէ եա զայմազամլարընն բիյասէթի ալթընտա իքիսի պէյէթիյէ ազասընտան վէ իքիսի էֆ մահալլի միւթէպէր թիւճճարընտան օյմագ իւզրէ 5 քիշիլիք պիր գօմիսիօն՝ մահալլի իհթիյաճաթընը թէազիզ իթմէքլէ միւքելլէֆ թուրթուլմը տրր։ Խարիճտէն ճէլպ օլընաճաղ էմվալտան Քէօսթէնճէ թարիգիյէ աէնիզտէն վէ Տէհէազատան Սոֆուլը թարիգիյէ զարատան կէթիրիլէճէք օլանլարա թէքալիֆը հարպիյէ ուսուլիյէ վազը եէա օլընմայաճաղ տրր։ Նէթէքիմ պազը թիւճճարա մէղֆիւր եօլլարա պախ օլընան սէրպէսթիի միւնասալտան իսթիֆատէ իլէ սրիրթօ վէ սաիր թիւճճար մալի կէթիրէպիլմէքտէ սիրլէր։ Պունլարտան մաատա բայիթախթա լիւզումի պուլունան հավայիճը զարուրիյէնին ճէլպ իտիլէպիլմէսի իչիւն ճիհէթը ասքէրիյէճ մալիւմ օլտուգը իւզրէ Շէհր Էմանէթինէ Անատօլու թաթթը իւզէրինտէ եէվմի իքի վակօն թախսիս իտիմիշ իտի։ Պու իքի վակօնրն ճիհէթը ասքէրիյէճ հէր կիւն մունթազամէն վէրիլմէսի գարարլաշմազա պէրապէր վակօն վէրիլէմէյէն կիւնլէրին եէրինի տօլտուրմազ իւզրէ սաիր կիւնլէրտէ վէրիլէճէք վակօնլարընն ատէտի չօբալաբլարազ, պու սուրէթլէ հէր այ իչիւն 60 վակօնրն Սթանպօլա միւքթազի հավայիճը զարուրիյէնին նազլինէ թախսիսի զաթիէն թէէմին օլընմը տրր. պու վակօնլարընն Շէհր Էմանէթի հիսապընա տահիլատէն էրզազ ճէլպինէ թախսիս իլէ պէրապէր հավայիճը զարուրիյէ ֆիյաթլարընտա հրսս օլընաճաղ տէրէճէտէ պիր թէնզիլիյէ վուգուա կէլմէմէսի՝ հէնուզ Շէհր Էմանէթինճէ մրզտարը քեաֆի էրզազը ճէլպ վէ իտտիխար իտիլէմէմէսինտէն իլերի կէլմիշ տիր։ Շէհր Էմանէթինճէ քեաֆի մրզտար էրզազ իտտիխար իտիլտիկի զէման, բիրինճ, բաթաթէս, ֆասուլիա, սոդան կիպի մէվատտրն մէմլէքէթ տահիլինտէ ուճուզ ֆիյաթլարլա սաթըլմասընա պաշլանաճաղ տրր։ Շէհր Էմանէթինէ թախսիս իտիմիշ օլան վակօնլարընն արթըրըլմասը իքի սուրէթլէ վուգու պուլաճաղ տրր։

«Պու սուրէթլէրտէն պիրի ճիհէթը ասքէրիյէնին պազը վակօնլարտան իմքանը իսթիզնասըյլա վէ իքինճիսի տէ Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանասը թարաֆընտան վազթըյլա Ալէմանիատան իշթիրա իտիլմիշ օլտուգը հալտէ եօլլն զարալը զալմասընտան տօլայը կէթիրիլէմէմիշ օլան 10 լոգոմոթիֆ վէ 240 վակօնրն Պէրլին—Սթանպօլ չըմէնտրֆէրինին քիչատընտան սոնրա ճէլպիյլէ միմքին օլապիլէճէք տիր։ Ալէմանիանրն թէչէպիւսի իւզէրինէ պու թարիգ իւզէրինտէ ալաֆր. Դեկտ. 10տան իթիբարէն զաթիէն իշլէնմէկէ պաշլայաճաղ տրր։ Դեկտ. 10տա սէյր ու ֆէֆէրէ պաշլամասը միւնասէպէթիյլէ Օսմ. հիւքիւմէթինճէ տախի պազը թէրթիպաթա թէվէսսիւլ իտիլմէքտէ տիր։ Օ կիւն Պէրլին վէ Սթանպօլտան հարաքեաթ իսէճէք օլան այրը այրը իքի հէյէթ՝ թըմբշվարտա պիրլէշէճէքլեր վէ օրատա Սթանպօլ—Պէրլին եօլընն մութանթան պիր սուրէթտէ ըէսմը քիչատընը իճրա իսէճէքլեր տիր։ Պու սուրէթլէ զարա եօլընն աչըլմասընտան սոնրա էմվալը թիւճճարիյէ նազլիյաթը իչիւն հաֆթատա պիր իքի գաթար թախսիսի թէզէքքիւր վէ թասավվուր իտիլմէքտէ տիր։

«Օսմ. հիւքիւմէթինճէ Ավսթրիայա միւրաճաաթ օլընըպ, պու խուսուսաքի միւզաքէրաթը իտարէ իտէն վէ-

էննա սէֆիրիմիզ Հիւսէյին Հիլմի բաշտան էվվէլքի կիւն գոմիսիոնա կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի՝ եէնի մանտալէն իրարզոնա գատար Թիւրքիա իչիւն 830 վակօն չէքերին թախսիսինէ միւսաատ վէ մուվաֆաղաթ իթմիշ տիր։ Պու 830 վակօն չէքերին Սիմանդօլա ճէլպի իչիւն 250.000 լիրա գատար պիր մէպլաղա իհթիյաճ վար տըր։ Պու բարանդն եէքտէն թէսլիյէսի միւշքիլ օլտուղընտան, պէհէր այ իչիւն 80—90 վակօն չէքերին ճէլպիյլէ, պու բարանդն թէարիճի պիր սուրէթէ թէսլիյէսի միւմքին օլապիլէճէք տիր։ Զիրա օլընան 830 վակօն չէքերին ճէլպի խուսուսընդն Շէհր Էմանէթինէ հէվալէ իտիլիպ իտիրմէմէսի էլէէմ գոմիսիոնճա թէպէքքիւր իտիլիյօր։ Հավայիճը զարուրիյէ գոմիսիոնը էվվէլքի կիւնքի իհթիմալընտա՝ պու չէքեր մէսէլէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ իսէ, պիր տէֆա տա Շէհր Էմանէթինին միւթալէասը ալընմադ իւզրէ պիր զարարը գաֆի վերիլմէմիշ տիր։ Մամաֆիհի Շէհր Էմանէթինճէ 250.000 լիրալըգ թէէտիյաթտա պուլընմադ միւշքիլ օլմադըգա, չէքերին թիւճճար թարաֆընտան սէրպէսթճէ ճէլտիկէ միւսաատէ իտիրմէսի զավիէն մէմուլ տըր»։

ՍԱՐԻՇԱԼ ՄԱՔԻՆԶԻՆԻ ԴԻՇԱՆ

Սրպիա հարաքեաթընը իճրա վէ իքմալ իտէն Ալէքսանդր—Ավսթրիա օրտուլարը պաչ գոմանտանը ժէն. Մաքէնզէնէ թարաֆը Շահանէտէն 1ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՃՐԱ ՄԷՄՈՒՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.— Հաճի Մուսթաֆա աղանդն Մալկարա գասապասընդն էրմէնի մահալլէսի էհալիսինտէն իքէն, էլէէմ մահալը իդամէթի մէճճուլ պուլունան Մալկարա գասապասընդն էրմէնի մահալլէսի էհալիսինտէն Ոսկան օղլու Պէզազ Հաճի Մկրտիչ զիմմէթինտէ Մալկարա պիտայէթ մահքէմէսինտէն սատը օլան վէ սուրէթի ֆի 12 Շուպաթ 330 թարիխինտէ իլանէն թէպլիղ ղըլընան ֆի 21 Քեանունը սանի 330 վէ 1720 աաէալի իլամը ղըյապի մուճիպինճէ մահքիմը պիհ մահքուպը պուլունան 30 աաէա լիրանդն ֆայիզը նիզամի վէ մէսարիֆը մուհաքէմէսիյլէ պէրապէր թարիխը իլանատ իհթիպարէն պիր մահ զարֆընտա մէսուռունը միմահիլէյհ Մկրտիչ Ոսկան էֆէնտի տարէրէի իճրայա միւրաճաաթլա թէսվիֆէյ էյլէմէսի վէ կանոտ պիլ վասըթա իրսալ իհմէսի վէ զանունէն գապուլա չայան պիր տէյէճէկի օլտուղը թազտիրտէ զիքր օլունան միւտաէթ զարֆընտա թանրիրէն պէյան էյլէմէկի վէ տէյնի թէսվիյէ իհմէտիկի վէ պիր չէյ տախի պէյան էյլէմէտիկի թազտիրտէ հիւքմը իլամդն իճրասը վէ մուամէլէի զանունիյէնին իյֆասը թապիի օլաճաղը հազրընտա թանզիմ օլունան իչպու իհպարնամէնին մէտունը միմահիլէյհին էլան մահալը իդամէթի մէճճուլ պուլունմասը հասէպիյլէ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուզուդիյէ զանունընդն 26 վէ Իճրա զանունը մուվազզաթընդն 40ընճը մատէլէրինէ թէվֆիզէն միմահիլէյհէ թէպլիղ օլունմըշ աստ օլունմադ իւզրէ Տէրսաատէթ Իճրա տաիրէսի թիճարէթ զըսմը տիվանխանէսինէ վէ պիր նուսխէսի տախի միմահիլէյհին էվվէլճէ իդամէթ էյլէտիկի մահալին միւնասիպ պիր մէվզընա թաալիդ օլունտըղը կիպի էվրազը հավասիսէ տախի իլան օլունուր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂԸՆՏԱՆ.— Էմլաքը էմիրիյէտէն Եէնի Դարուտա խաթթ պոյունտա թախմինէն 594 ղրա պոսթան մահալի 1100 ղրշ. պէտէը սէֆիրիմիզ Հիւսէյին Հիլմի բաշտան էվվէլքի կիւն գոմիսիոնա կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի՝ եէնի մանտալէն իրարզոնա գատար Թիւրքիա իչիւն 830 վակօն չէքերին թախսիսինէ միւսաատ վէ մուվաֆաղաթ իթմիշ տիր։ Պու 830 վակօն չէքերին Սիմանդօլա ճէլպի իչիւն 250.000 լիրա գատար պիր մէպլաղա իհթիյաճ վար տըր։ Պու բարանդն եէքտէն թէսլիյէսի միւշքիլ օլտուղընտան, պէհէր այ իչիւն 80—90 վակօն չէքերին ճէլպիյլէ, պու բարանդն թէարիճի պիր սուրէթէ թէսլիյէսի միւմքին օլապիլէճէք տիր։ Զիրա օլընան 830 վակօն չէքերին ճէլպի խուսուսընդն Շէհր Էմանէթինէ հէվալէ իտիլիպ իտիրմէմէսի էլէէմ գոմիսիոնճա թէպէքքիւր իտիլիյօր։ Հավայիճը զարուրիյէ գոմիսիոնը էվվէլքի կիւնքի իհթիմալընտա՝ պու չէքեր մէսէլէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ իսէ, պիր տէֆա տա Շէհր Էմանէթինին միւթալէասը ալընմադ իւզրէ պիր գարարը գաֆի վերիլմէմիշ տիր։ Մամաֆիհի Շէհր Էմանէթինճէ 250.000 լիրալըգ թէէտիյաթտա պուլընմադ միւշքիլ օլմադըգա, չէքերին թիւճճար թարաֆընտան սէրպէսթճէ ճէլտիկէ միւսաատէ իտիրմէսի զավիէն մէմուլ տըր»։

ՍԱՐԻՇԱԼ ՄԱՔԻՆԶԻՆԻ ԴԻՇԱՆ

Սրպիա հարաքեաթընը իճրա վէ իքմալ իտէն Ալէքսանդր—Ավսթրիա օրտուլարը պաչ գոմանտանը ժէն. Մաքէնզէնէ թարաֆը Շահանէտէն 1ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը զիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՃՐԱ ՄԷՄՈՒՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.— Հաճի Մուսթաֆա աղանդն Մալկարա գասապասընդն էրմէնի մահալլէսի էհալիսինտէն իքէն, էլէէմ մահալը իդամէթի մէճճուլ պուլունան Մալկարա գասապասընդն էրմէնի մահալլէսի էհալիսինտէն Ոսկան օղլու Պէզազ Հաճի Մկրտիչ զիմմէթինտէ Մալկարա պիտայէթ մահքէմէսինտէն սատը օլան վէ սուրէթի ֆի 12 Շուպաթ 330 թարիխինտէ իլանէն թէպլիղ ղըլընան ֆի 21 Քեանունը սանի 330 վէ 1720 աաէալի իլամը ղըյապի մուճիպինճէ մահքիմը պիհ մահքուպը պուլունան 30 աաէա լիրանդն ֆայիզը նիզամի վէ մէսարիֆը մուհաքէմէսիյլէ պէրապէր թարիխը իլանատ իհթիպարէն պիր մահ զարֆընտա մէսուռունը միմահիլէյհ Մկրտիչ Ոսկան էֆէնտի տարէրէի իճրայա միւրաճաաթլա թէսվիֆէյ էյլէմէսի վէ կանոտ պիլ վասըթա իրսալ իհմէսի վէ զանունէն գապուլա չայան պիր տէյէճէկի օլտուղը թազտիրտէ զիքր օլունան միւտաէթ զարֆընտա թանրիրէն պէյան էյլէմէկի վէ տէյնի թէսվիյէ իհմէտիկի վէ պիր չէյ տախի պէյան էյլէմէտիկի թազտիրտէ հիւքմը իլամդն իճրասը վէ մուամէլէի զանունիյէնին իյֆասը թապիի օլաճաղը հազրընտա թանզիմ օլունան իչպու իհպարնամէնին մէտունը միմահիլէյհին էլան մահալը իդամէթի մէճճուլ պուլունմասը հասէպիյլէ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուզուդիյէ զանունընդն 26 վէ Իճրա զանունը մուվազզաթընդն 40ընճը մատէլէրինէ թէվֆիզէն միմահիլէյհէ թէպլիղ օլունմըշ աստ օլունմադ իւզրէ Տէրսաատէթ Իճրա տաիրէսի թիճարէթ զըսմը տիվանխանէսինէ վէ պիր նուսխէսի տախի միմահիլէյհին էվվէլճէ իդամէթ էյլէտիկի մահալին միւնասիպ պիր մէվզընա թաալիդ օլունտըղը կիպի էվրազը հավասիսէ տախի իլան օլունուր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂԸՆՏԱՆ.— Էմլաքը էմիրիյէտէն Եէնի Դարուտա խաթթ պոյունտա թախմինէն 594 ղրա պոսթան մահալի 1100 ղրշ. պէտէը սէֆիրիմիզ Հիւսէյին Հիլմի բաշտան էվվէլքի կիւն գոմիսիոնա կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթի՝ եէնի մանտալէն իրարզոնա գատար Թիւրքիա իչիւն 830 վակօն չէքերին թախսիսինէ միւսաատ վէ մուվաֆաղաթ իթմիշ տիր։ Պու 830 վակօն չէքերին Սիմանդօլա ճէլպի իչիւն 250.000 լիրա գատար պիր մէպլաղա իհթիյաճ վար տըր։ Պու բարանդն եէքտէն թէսլիյէսի միւշքիլ օլտուղընտան, պէհէր այ իչիւն 80—90 վակօն չէքերին ճէլպիյլէ, պու բարանդն թէարիճի պիր սուրէթէ թէսլիյէսի միւմքին օլապիլէճէք տիր։ Զիրա օլընան 830 վակօն չէքերին ճէլպի խուսուսընդն Շէհր Էմանէթինէ հէվալէ իտիլիպ իտիրմէմէսի էլէէմ գոմիսիոնճա թէպէքքիւր իտիլիյօր։ Հավայիճը զարուրիյէ գոմիսիոնը էվվէլքի կիւնքի իհթիմալընտա՝ պու չէքեր մէսէլէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ իսէ, պիր տէֆա տա Շէհր Էմանէթինին միւթալէասը ալընմադ իւզրէ պիր գարարը գաֆի վերիլմէմիշ տիր։ Մամաֆիհի Շէհր Էմանէթինճէ 250.000 լիրալըգ թէէտիյաթտա պուլընմադ միւշքիլ օլմադըգա, չէքերին թիւճճար թարաֆընտան սէրպէսթճէ ճէլտիկէ միւսաատէ իտիրմէսի զավիէն մէմուլ տըր»։

ՏԻՕԶ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ի. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԱԱՐ

Տէհզսնէր Պանգ, Ա. Շաֆիուզէնսէր Պանգ Ֆէրայն վէ Նուցիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ բարաֆընտան միւհասա

ՄԷՐՔԷԶԻ ՊԷՐԼԻՆ

Շիլիպէլէր.— Համպուրկ, Սթանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէմէ Աղաճ, Էսքիշէհիր, Հալէպ, Իսկէնտիրիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մէհիլ, Թանթա, Պէնի-Սուէֆ վէ Տամանուրտա

Գալաթատա Վօյվոտա սոդաղընտա Յակոբեան խան։ Սթանպօլտա Օրոզաի Պադ գարշըսընտա Ճերմանիա խան։

Էմբատ տէքօլարը.—Սիրքէճի Քէօբրիւլի խան, Սթանպօլ, Պէյօղլընտա ճատատէ քէպիրտէ Եանի պիրախանէսի գարշըսընտա նո. 407։ Գատըքէօյինտէ վարօր իսկէլէսի գարշըսընտա։

Գացա տատթլարը 9.30ատն 4է գատար. ճումատա կիւնլէրի 9.30ատն 1է գատար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒԹ ՍԱՆԴՂՂ.

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ 100ական 3 պուչուգ ֆայիզէ թէվֆի իտիլէն բարատէր զատրալ իտէր։ 200 ատէտ լիրաի Օսմանիտէն ուշաղը օլան մէպալիղ իտթէնիլտիկի վաղթ վերիլէպիլիր։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ Սթանպօլ վէ էճնէպի բիյացալարը իւզրինտէ հէր նէվի էտամ վէ թանվիլաթ ախզ ու իթատըյլա միւնասիպ չարթլարլա իշթիղալ իտէր։

Մի տեսակ մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

22 Նոյմ. 1915ական իճրա իտիլէն կիւզէլ 4 ֆայիզի Պաղատատա չրմէնսըզիէրի իհթիկրազը իւչիւնճիւ սէրի, սէօրատիւնճիւ քէշիսէսի

408 Մարգլրգ 174 գուրուն

4310	70789	118041	147985
7334	72325	118993	148098
10369	74270	119930	148628
17482	78119	122377	148706
19177	78121	123494	154741
19201	78620	124888	155254
22344	78621	129544	155502
22669	78714	131039	159131
22797	78965	131559	159191
27519	79032	131847	159925
28856	79032	132635	160147
33041	79462	133375	160774
33253	79644	133989	161973
39432	81038	136084	162034
42497	81074	136315	162536
44480	81169	136473	163574
46963	81541	136829	164506
50582	81664	136939	165010
50997	85218	137085	165456
51825	87110	137950	165807
51888	87139	138490	165825
51933	87366	138596	166264
53957	87625	138682	166396
54031	87887	138794	166463
54238	94787	138837	168786
54250	94811	138995	169063
54266	97004	139268	170113
54297	100737	139276	170361
56110	100837	139294	170961
56320	101570	139474	170701
57496	101665	139609	171841
59730	101668	139751	172626
60620	102449	139920	173222
60690	104446	145225	173326
62848	104709	145256	176703
64440	104753	145511	176731
65110	105427	145713	176989
66729	109372	145882	177298
69149	109648	147249	177409
69212	109869	147250	177978
69487	110124	147523	177993
69621	110671	147584	178280
69941	110783	147605	178497
69946	111239	147762	—

2040 Մարգլրգ 12 գուրուն

180881	183952	188559	188845
181231	185737	188725	189044
181961	185980	188794	189179

ԱՕՆ ԹԻ ԷԼԿՐԱՖ

Սոֆիա 2.—1 Դեկտմ.տէքի հարաքեաթը ասքէրիյէյէ տայիր թէպլիղը ըէմմի տիր։—Պու կիւն ահվալատ հիչ պիր թէպեատիւ եոզ տըր։ (Գ.)

Զիւրիխ 2.—Բօմատան կէլէն խապերլէրէ կէօրէ, տիւն մէճլիսը մէպուսան աչըլմըշ տըր։ Քարիճիյէ նազիրը Սոնինօ՝ Իթալեան Եէչիլ քիթապընդն նէշրինտէն պերու ճէրէյան իտէն սիյասի վազաալարատան պահիս օլմադ իւզրէ պիր նութգ սէօյլէմիշ տիր։ Մամաֆիյէյհ նութգընտա՝ Իթիլաֆա տա հիւքիւմէթլէրատէն հիչ պիրինին մինֆէրիտէն ազատ սուլ իտէմէյէճէքլէրինէ տայիր օլան սուրէթը իթիլաֆիյէյի Իթալիանընդն տախի զապուլ իթտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ (Գ.)

Պերլին 2.— «Բրթի Բարիզիէն» Իթիլաֆ հիւքիւմէթլէրինճէ իսթէնիլէն թէէմինտա զարչը Եունանընդ վերտիկի ճէվապը ղայրը քնաֆի օլտուղունը սէօյլէյօր։ Մամաֆին Եունան՝ պու ճէվապընը թարիրլէն վերմտիքճէ Ամինա զապինէտինին պէյանաթընա ամէլի պիր նազարլա պաղմադ ղայրը միւմքին տիր։ (Գ.)

—(Լոնտրատան) Պունտան պիր այ էվվէլ Եունանա իտտալի մէն օլունաբղը իլան օլունան պիւթիւն մէվատա տաիր մէճուրէյէթին զալարբլարընդը Լիվրբուլ ասասը սէֆայինինէ ըէմէն իլան իտիլմիշ տիր։ (Գ.)

—(Լոնտրատան) «Դայմզ»ա Ամինատան հազրլըյօր։ — «Իթիլաֆիյէն թարաֆընտան իշղալ օլընմադտա օլան հէվալիսէքի ասքէրինի չէքմէսինէ տաիր տերմիյան օլընան թէքլիֆէ ճէվապէն, Եունան՝ պունատան իլերի կէլեճիյէճէք կէօնակէօն մանգուրլարը աէրբիչ իլէ պու թէքլիֆին դայրը գապիլը իճրա օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Եունան՝ Իթիլաֆճիլարընդն տաիր թալէպլերինի թէտգիգ իչիւն պիր մուխթէլիֆ գոմիսիոն թէչքիլի էմրին տէ իտրար իտիյօր։ (Գ.)

Վիէննա 2.—Իմբէրաթոր վէ դրալ Ֆրանսուա Իոզէֆին 67 նճի սալը ճիւլուսը պիւթիւն իմբէրաթորլըգ տախիլինտէ վագը քիլիսէլէրատ մէրասիմը բուունտնիյէ իճրասը վէ մէքթէպլէրատ վաթանբէրվէրանէ նիւմայիշլէր իյցատը վէ հարպ մինտասէպէթիյլէ էֆրատընդն զոնմէթլէրինի թէէվին իչիւն թէշքիլ օլընան ճէմիյէթլէր մէնֆատաթընա տիտ չէհրայինլէր թէրթիպիյլէ թէսեիա իտիլմիշ տիր։ Միլլիյէթ վէ ֆըրզա ֆարդը օլմադըգընդն պիւթիւն կազէթալար պու կիւն իչիւն ֆէվգէլատէ մէզայէլէր հազարադ, 67 սէնէլիք հայատը հիւքմտա ըիսինի էհալինին սատատէթ վէ ըիֆահընտա վէ ինքըշաֆ վէ թէրբազըսընա հատ իհմիշ վէ մէճպուրի օլարադ, կէրիլէն մուհարէպէտէ «Լհալի» հիւքիւմէթին մէնաֆի վէ հուզուզընը մուհաֆաղա իչիւն թախթը հիւքմտարինին էթրաֆընա թօրլանմասը վազիֆէի մուգատատէսէ սայանմադ սէրէճէտէ սէվիլմէքտէ պուլընմըշ օլան իմբէրաթորը մէհտէրէրինի զիքր վէ թատատա իհմիշլէր տիր։ Կազէթալար պու միւնասէպէթլէ չիմտիյէ գատար Ավսթրիա-Մաճարընդն սատրդ միւթթէֆիզլէրինին կէօմէրթիքլէրի մուվաֆֆաղըյէթլէրի քէմալը մէմնունիյէթլէ թիզչարլա, սոն զոնֆէրին իքթիսատը խուսուսընտաքի գավի իհթիմատը իրատ իհմիշլէր տիր։ (Գ.)

Պէրլին 2.— (Լոնտրատան) «Տէյլի Մէյլ»ին մուխապիրի թարաֆընտան կէօրիւշիլմիշ օլան Տրնի Գոչէն ատմիշ տիր քի, «Եունան նէզտինտէ հէնիսէն պիր թէչէպպիւս իճրատը լիւղումընը զանն իհմէմ։ Զիրա Եունան՝ էսասէն, Լա Հէյ գոնֆէրանսը թարաֆընտան պիթարաֆլը ղա տարարլարա թէմամը յա թաթպիգը հարաքէթ իհմէմէք խուսուսընտա քէնտէսինէն թալէպ օլընան չէյէ մուվաֆֆաղաթ էյլէմիշ տիր։ Իթիլաֆը՝ իրինճի նօթատը՝ էսասէն թէգարրուր իհմիշ ումում մէսայիլին թաֆսիլաթընա տիտ տիր»։ Եունան հուսուսը տախիլինտէ իթիլաֆ ասքէրինին թատադիպ մէսէլէսինէ կէլինճէ, Ֆրանսոզ նազիրը իշլերին պու ակրէճէյլէրէ դատար կէլեճէկինի զանն իհմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ (Գ.)

Պէրլին 2.— «Սէզոլ»՝ կէլիսոլուտան չէքիլմէք մէսէլէսինտէն պահրա չէպին ճէսիրէտէն այրրըրզլարընտա թիւրքլերին՝ իթիլաֆ ասքէրինէ չէտտէն հիւճիւմ իհմէսինտէն զորզույոր, օ հալտէ քի բիւճաթին միմչին օրմանընա չիւտտէ հասրլ օլապիլիր։ (Ա. Հ. Ի.)

— (Ժընէվտէն) Ֆրանսոզ մէպուսը Պէրնարա մէճլիսը մէպուսանտա սէմիշ տիր. «Հիւքիւմէթ պիզէ վատարը իճրա իտիյօր, լաքին հազիզմէթ կիզլեյօր։ Պու ճիւմլէսէն պիզիմ տատա նէ՝ գատար մազթուլ վէ նարալըմըզ օլտուղունը պիլէմէյօրըզ։ Պիզիմէ քիւչիւք չօճուգլար կիպի օյնայօրլար։ Հէր կիւն պիզէ՝ մրզատրճա ֆաիզ օլտուղըմըզը սէօյլէյօրլար։ Օ հալտէ նի՞չիւն էն էնճ էսնանը ճէլպ իտիյօրլար»։ Մէպուս Տօսաք սէ տէմիշ տիր քի. Միւթթէֆիզլերէ կիւվէնմէք քնաֆի տեյիլ տիր։ Միւթթէֆիզլերին տատա զիյատէ նարատիլմէլերի մէսմէմլիքէն պիւթիւն ֆէտատարլըզլարընդն Ֆրանսայա թատմիլ իտիլմասինէ ըզնարը՝ հայրէթ իտիյօր։ Ֆրանսա չէնտի սոն իհթիյաթլարընը թէհլիքէյէ զոյօր։ (Ա. Հ. Ի.)